Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

17. April 2001 Nr. 7ud 43-1

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Beckert, Horst

Geburtsjahr und -ort:

1924, Widnitz, Kreis Hoyerswerda, Land Sachsen

Staatsangehörigkeit:

deutsch

Volkszugehörigkeit;

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

Grebendorf, Kreis Teltow, Land Brandenburg

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung / beschäftigt als: Arbeiter

wann inhaftiert:

21. Juni 1951

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

30. August 1951, Militärtribunal der Garnison Chemnitz

der Verurteilung zugrunde liegende Paragraphen und

Strafmaß

(Grund- und Zusatzstrafen):

Nach Art. 58-6 Teil 1 des Strafgesetzbuches der RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsentzug im Besserungs- und Arbeitslager mit Konfiszierung der bei der Verhaftung beschlagnahmten Wertsachen. (Am 22. Juni 1955 wurde das Strafmaß von der Kommission zur Überprüfung der Akten Verurteilter, die ihre

Strafe in Lagern und Gefängnissen auf dem Gebiet der DDR verbüßen auf 10 Jahre Freiheitsentzug im Besserungs- und

Arbeitslager herabgesetzt).

Datum der Haftentlassung:

keine Angaben vorhanden

Gemäß Art. 3 Pkt. "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Horst Beckert rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung ausländischer Staatsangehöriger

[Siegel, Unterschrift]

A.W.Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

«*К*» апреля 2001 г.

№ 7 уд 43-01

103160, Москва, К-160, пер. Хользунова, 14 Fax: (095) 247-50-60

СПРАВКА (о реабилитации)

Гражданин: Беккерт Горст.

<u>Год и место рождения:</u> 1924 г., деревня Виднитц района Хойерсверд земли Саксония.

Гражданин какого государства: Германии.

Национальность: немец.

Место жительства до ареста: д. Гребендорф, р-н Тельтов, земля Бранденбург.

Место работы и должность (род занятий) до ареста: рабочий.

Дата ареста: 21 июня 1951 года.

Когда и каким органом осужден (репрессирован): 30 августа 1951 года военным трибуналом гарнизона Хемниц.

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст. 58-6, ч. 1 УК РСФСР 25 лет лишения свободы в ИТЛ, с конфискацией ценностей, изъятых при аресте.

(22 июня 1955 г. Комиссией по рассмотрению дел на осуждённых, отбывающих наказание в лагерях и тюрьмах на территории ГДР, мера наказания ему снижена до 10 лет лишения свободы в ИТЛ.

Дата освобождения: сведений не имеется.

На основании п. «а» ст.3 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданин Беккерт Горст признаётся реабилитированным.

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основанием для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международным обязательствам.

Начальник отдела реабу иностранных гразд

Bluy 5

А. В. Чичуга